

Bekanntmachung,

die

Aufnahme verdächtiger oder nicht legitimierter
Fremden betreffend.

OBWIESZCZENIE,

tyczące się

przyjmowania podejrzanych lub niewylegity-
mowanych obcych osób.

Bereits unterm 1sten Juli v. J. habe ich mich veranlaßt gefunden, durch eine öffentliche Bekanntmachung auf die gesetzlichen Vorschriften aufmerksam zu machen, welche die heimliche Aufnahme und die Beförderung der Flucht von Personen, zu deren Anzeige die Einsassen dieser Provinz ausdrücklich aufgefordert worden, unter Androhung einer Gefängnißstrafe von 14 Tagen bis 3 Monat zu verbieten. Durch eine höhere Anordnung werde ich verpflichtet, diese Bestimmungen abermals in Erinnerung zu bringen, indem es auf unzweifelhafte Weise bekannt geworden ist, daß mehrere von den aus den Polen-Depots in Frankreich heimlich entwichenen Mitgliedern der vormaligen Polnischen Insurrectionsarmee, durch diese Provinz theils heimlich, theils unter falschen Pässen unter dem Schutze hiesiger Unterthanen nach Polen zurückgekehrt sind und dort neue Versuche zur Störung der öffentlichen Ruhe gewagt haben, welche dem diesseitigen Gouvernement nach den deshalb bereits gemachten Erfahrungen nicht gleichgültig bleiben können.

Ich wiederhole deshalb nicht bloß das ausdrückliche Verbot gegen die heimliche Aufnahme aller fremden Unterthanen und insbesondere der aus Frankreich oder andern Ländern zurückkehrenden Mitglieder der vormaligen Polnischen Insurrections-Armee, so wie der revolutionären Regierung, sondern erneuere auch die, allen Einsassen dieser Provinz obliegende Verpflichtung, alle dergleichen Individuen, sobald ihnen ihr diesseitiger Aufenthalt bekannt wird, der nächsten Ortspolizeibehörde und zugleich dem betreffenden Landrathsamte anzuzeigen. Ich bringe zugleich den Ortspolizeibehörden — Magisträten und Woytämtern — die schwere Verantwortung in Erinnerung, welche sie treffen wird, wenn sie auf dergleichen, oder auf jedem andern Wege ihnen zu gehenden, Anzeigen es unterlassen, die Legitimation solcher Individuen streng zu prüfen und mit ihnen nach den von den Königlich-Regierungen erteilten Anweisungen zu verfahren.

Posen, den 4. Mai 1833.

Der Ober-Präsident.

Flottwell.

Już pod dniem 1. Lipca r. z. widziałem się powodowanym, zwrócić publicznem obwieszczeniem uwagę na przepisy prawne, zakazujące, pod karą więzienia 14 dni do 3 miesięcy, potajemnego przyjmowania i ułatwiania ucieczki osób, o których donoszenie mieszkańcy tej prowincyi wyraźnie byli wezwani. Za wyższem rozporządzeniem przypominam na nowo te postanowienia, z przyczyny iż żadnej niepodpada wątpliwości, że niektórzy ze zbiegłych potajemnie z zakładów Polskich we Francyi, członków byłego Polskiego wojska insurrekcyjnego, powrócili przez tę prowincyję jużto pokryjomu, już za fałszywemi paszportami przy pomocy poddanych tutejszych do Polski, i ośmielili się tamże nowe ku zaburzeniu publicznej spokojności przedsiębrać kroki, które Rządowi tutejszostronnemu, po zrobionych już w tej mierze doświadczeniach, objętnemi być niemogą.

Nie tylko więc powtarzam wyraźny zakaz potajemnego przyjmowania wszelkich obcych poddanych a mianowicie powracających z Francyi lub z innych krajów, członków byłej Polskiej armii insurrekcyjnej, równie jak rządu rewolucyjnego, ale też ponawiam obowiązek wszystkich tej prowincyi mieszkańców, donoszenia wszelkich podobnych osób, za powzięciem wiadomości o ich w téjże pobycie, najbliższej policyi miejscowej i zarazem właściwemu Radcy Ziemiańskiemu. Przypominam oraz władzom policyjnym miejscowym — magistratom i urzędowi wójtowskiemu — ciężką odpowiedzialność, której się nabawią, skoro za odebraniem podobnych, lub na jakiej bądź innéj drodze doszłych ich doniesień, nie będą ściśle dochodzić legitymacyi takowych osób i nie postąpią sobie z niemi podług udzielonych im przez Król. Regencje rozporządzeń.

Poznań, dnia 4. Maja 1833.

Naczelnny Prezes.

Bekanntmachung,

die

Aufnahme verdächtiger oder nicht legitimierter
Fremden betreffend.

Bereits unterm 1sten Juli v. J. habe ich mich veranlaßt gefunden, durch eine öffentliche Bekanntmachung auf die gesetzlichen Vorschriften aufmerksam zu machen, welche die heimliche Aufnahme und die Beförderung der Flucht von Personen, zu deren Anzeige die Einsassen dieser Provinz ausdrücklich aufgefordert worden, unter Androhung einer Gefängnißstrafe von 14 Tagen bis 3 Monat zu verbieten. Durch eine höhere Anordnung werde ich verpflichtet, diese Bestimmungen abermals in Erinnerung zu bringen, indem es auf unzweifelhafte Weise bekannt geworden ist, daß mehrere von den aus den Polen-Depots in Frankreich heimlich entwichenen Mitgliedern der vormaligen Polnischen Insurrectionsarmee, durch diese Provinz theils heimlich, theils unter falschen Pässen unter dem Schutze hiesiger Unterthanen nach Polen zurückgekehrt sind und dort neue Versuche zur Störung der öffentlichen Ruhe gewagt haben, welche dem diesseitigen Gouvernement nach den deshalb bereits gemachten Erfahrungen nicht gleichgültig bleiben können.

Ich wiederhole deshalb nicht bloß das ausdrückliche Verbot gegen die heimliche Aufnahme aller fremden Unterthanen und insbesondere der aus Frankreich oder andern Ländern zurückkehrenden Mitglieder der vormaligen Polnischen Insurrections-Armee, so wie der revolutionären Regierung, sondern erneuere auch die, allen Einsassen dieser Provinz obliegende Verpflichtung, alle dergleichen Individuen, sobald ihnen ihr diesseitiger Aufenthalt bekannt wird, der nächsten Ortspolizeibehörde und zugleich dem betreffenden Landrathsamte anzuzeigen. Ich bringe zugleich den Ortspolizeibehörden — Magisträten und Woytämtern — die schwere Verantwortung in Erinnerung, welche sie treffen wird, wenn sie auf dergleichen, oder auf jedem andern Wege ihnen zugehenden, Anzeigen es unterlassen, die Legitimation solcher Individuen streng zu prüfen und mit ihnen nach den von den Königlich-Regierungen erteilten Anweisungen zu verfahren.

Posen, den 4. Mai 1833.

Der Ober-Präsident.

Flottwell.

OBWIESZCZENIE,

tyczące się

przyjmowania podejrzanych lub niewylegity-
mowanych obcych osób.

Już pod dniem 1. Lipca r. z. widziałem się powodowanym, zwrócić publicznem obwieszczeniem uwagę na przepisy prawne, zakazujące, pod karą więzienia 14 dni do 3 miesięcy, potajemnego przyjmowania i ułatwiania ucieczki osób, o których donoszenie mieszkańcy tej prowincji wyraźnie byli wezwani. Za wyższem rozporządzeniem przypominam na nowo te postanowienia, z przyczyny iż żadnej niepodpada wątpliwości, że niektórzy ze zbiegłych potajemnie z zakładów Polskich we Francji, członków byłego Polskiego wojska insurrekcyjnego, powrócili przez tę prowincję jużto pokryjomu, już za fałszywemi paszportami przy pomocy poddanych tutejszych do Polski, i ośmielili się tamże nowe ku zaburzeniu publicznej spokojności przedsiębrać kroki, które Rządowi tutejszostronnemu, po zrobionych już w tej mierze doświadczeniach, obojętni być niemogą.

Nie tylko więc powtarzam wyraźny zakaz potajemnego przyjmowania wszelkich obcych poddanych a mianowicie powracających z Francji lub z innych krajów, członków byłej Polskiej armii insurrekcyjnej, równie jak rządu rewolucyjnego, ale też ponawiam obowiązek wszystkich tej prowincji mieszkańców, donoszenia wszelkich podobnych osób, za powzięciem wiadomości o ich w téjże pobycie, najbliższej policyi miejscowej i zarazem właściwemu Radzcy Ziemiańskiemu. Przypominam oraz władzom policyjnym miejscowym — magistratom i urzędowi wójtowskiemu — ciężką odpowiedzialność, której się nabawią, skoro za odebraniem podobnych, lub na jakiej bądź inné drodze doszłych ich doniesień, nie będą ściśle dochodzić legitymacji takowych osób i nie postąpią sobie z nimi podług udzielonych im przez Król. Regencję rozporządzeń.

Poznań, dnia 4. Maja 1833.

Naczelnny Prezes.

ОБЪЯВЛЕНИЕ

УВЕДОМЛЕНИЕ

Всего 1000 экземпляров

Всего 1000 экземпляров

Всего 1000 экземпляров

Всего 1000 экземпляров

240862 III



Всего 1000 экземпляров

Всего 1000 экземпляров

1954 Da 642

Всего 1000 экземпляров

Всего 1000 экземпляров

Всего 1000 экземпляров

Erklärung,

Aus... oder nicht legitimierter
Fremden betreffend.

OBWIESZCZENIE,

tyczące się
przyjmowania podejrzanych lub niewylegity-
mowanych obcych osób.

Bereits unterm 1sten Juli v. J. habe ich mich veranlaßt gefunden, durch eine öffentliche Bekanntmachung auf die gesetzlichen Vorschriften aufmerksam zu machen, welche die heimliche Aufnahme und die Beförderung der Flucht von Personen, zu deren Anzeige die Einsassen dieser Provinz ausdrücklich aufgefordert worden, unter Androhung einer Gefängnißstrafe von 14 Tagen bis 3 Monat zu verbieten. Durch eine höhere Anordnung werde ich verpflichtet, diese Bestimmungen abermals in Erinnerung zu bringen, indem es auf unzweifelhafte Weise bekannt geworden ist, daß mehrere von den aus den Polen-Depots in Frankreich heimlich entwichenen Mitgliedern der vormaligen Polnischen Insurrectionsarmee, durch diese Provinz theils heimlich, theils unter falschen Pässen unter dem Schutze hiesiger Unterthanen nach Polen zurückgekehrt sind und dort neue Versuche zur Störung der öffentlichen Ruhe gewagt haben, welche dem diesseitigen Gouvernement nach den deshalb bereits gemachten Erfahrungen nicht gleichgültig bleiben können.

Ich wiederhole deshalb nicht bloß das ausdrückliche Verbot gegen die heimliche Aufnahme aller fremden Unterthanen und insbesondere der aus Frankreich oder andern Ländern zurückkehrenden Mitglieder der vormaligen Polnischen Insurrections-Armee, so wie der revolutionären Regierung, sondern erneuere auch die, allen Einsassen dieser Provinz obliegende Verpflichtung, alle dergleichen Individuen, sobald ihnen ihr diesseitiger Aufenthalt bekannt wird, der nächsten Ortspolizeibehörde und zugleich dem betreffenden Landrathsamte anzuzeigen. Ich bringe zugleich den Ortspolizeibehörden — Magisträten und Woytämtern — die schwere Verantwortung in Erinnerung, welche sie treffen wird, wenn sie auf dergleichen, oder auf jedem andern Wege ihnen zugehenden, Anzeigen es unterlassen, die Legitimation solcher Individuen streng zu prüfen und mit ihnen nach den von den Königlich-Regierungen erteilten Anweisungen zu verfahren.

Posen, den 4. Mai 1833.

Der Ober-Präsident.

Flottwell.

Już pod dniem 1. Lipca r. z. widziałem się powodowanym, zwrócić publicznem obwieszczeniem uwagę na przepisy prawne, zakazujące, pod karą więzienia 14 dni do 3 miesięcy, potajemnego przyjmowania i ułatwiania ucieczki osób, o których donoszenie mieszkańcy tej prowincyi wyraźnie byli wezwani. Za wyższem rozporządzeniem przypominam na nowo te postanowienia, z przyczyny iż żadnej niepodpada wątpliwości, że niektórzy ze zbiegłych potajemnie z zakładów Polskich we Francyi, członków byłego Polskiego wojska insurrekcyjnego, powrócili przez tę prowincyję jużto pokryjomu, już za fałszywemi paszportami przy pomocy poddanych tutejszych do Polski, i ośmielili się tamże nowe ku zaburzeniu publicznej spokojności przedsiębrać kroki, które Rządowi tutejszostroonnemu, po zrobionych już w tej mierze doświadczeniach, obojętni być niemogą.

Nie tylko więc powtarzam wyraźny zakaz potajemnego przyjmowania wszelkich obcych poddanych a mianowicie powracających z Francyi lub z innych krajów, członków byłej Polskiej armii insurrekcyjnej, równie jak rządu rewolucyjnego, ale też ponawiam obowiązek wszystkich tej prowincyi mieszkańców, donoszenia wszelkich podobnych osób, za powzięciem wiadomości o ich w téjże pobycie, najbliższej policyi miejscowej i zarazem właściwemu Radcy Ziemiańskiemu. Przypominam oraz władzom policyjnym miejscowym — magistratom i urzędowi wójtowskiemu — ciężką odpowiedzialność, której się nabawią, skoro za odebraniem podobnych, lub na jakiej bądź innéj drodze doszłych ich doniesień, nie będą ściśle dochodzić legitymacji takowych osób i nie postąpią sobie z niemi podług udzielonych im przez Król. Regencje rozporządzeń.

Poznań, dnia 4. Maja 1833.

Naczelny Prezes.



Handwritten text at the top left, possibly a title or date, mostly illegible due to fading.

Handwritten text below the title, possibly a subtitle or author information.

Handwritten text, possibly a date or location, below the subtitle.

Main body of handwritten text on the left side, consisting of several paragraphs.

Continuation of handwritten text on the left side, appearing as a separate section or paragraph.

Handwritten text at the bottom left, possibly a signature or a closing note.

Main body of handwritten text on the right side, continuing the narrative or list.

Continuation of handwritten text on the right side, appearing as a separate section or paragraph.

Handwritten text at the bottom right, possibly a signature or a closing note.